

# Latweefchu Alwises.

Nr augstas Gewefchanas = Kummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 12. Zettortdeenâ 20tâ Merz 1824.

No Leepajas ITtâ Webruara deenâ.

Wakkar bija muhsu nomirruscha Latweefchu mahzitaja behres. Winna wahrds bija Kristijans Aleksius Sehre, un winsch pirmâ Webruara deenâ, GI gaddu un feschus mehneschus wezs, faldâ nahwes meegâ ais-migge. No winna dschwibas peeminnetim, ka winsch Jelgawâ dsimnis, pehz sawas isfcholaschanas Wahzsemnê pirmu deenastu pee Jelgawas pilfata fcholas usnehme. Preefch trihsdefmits un tchetreem gaddeem tappe winsch Leepaja, wezzam mahzitajam Grunt par paligu, kâ basnizas lungs eewests, un no 1802tra gadda, pehz Grunta nahwes, schinni pilfsatâ pee Latweefchu draudses neapnihzigi un peetizzigi sawu fwehtu amnatu walfaja. Winna padohins un paligs bija pee wiffahm leetahm redsams, kas pee zilweku labklahschanas peederr. Pee atraitnu un bahrinu apgahdasechanas, pee nabbagu kohpschanas, pee gohwju bakku stahdischanas un daudj zittâs weetas winsch palihdsjeja labbus likkumus eezelt un waldbiht, bija samannigs dahrsu-kohpeis, un sawai draudsei neween basnizâ mahzoht, bet arri zittâs waijadfibas waddons un padohinneeks labs bija. Par to tappe winsch no tabs mihlechts un arri no Keisera tanni gohda-weetâ weena Konsistorialrahtha eezelts. Us muhscha beigahm winnam jau bija amnata paligs janem, prohti sawu snohtu Ludwig, un pamasihstinam jo nespehzigs palizzis, winsch sawu draudsi un scho pasauli meerâ atstahje. Winna behres tappe tâ turretas: Lihkis tappe wakkar no gohdigeem draudses fainneekem usneimts un lihds basnizas wahrteem nonefts. Zur usnehme to gohdigi pilfsata Latweefchi un noliffe sahrku paschâ basnizâ preefch altara. Basnizâ bija pulks fweefchu eelippinati, altars un kanzelis ar melleem apfeggeem puschfoti. Jaunais

mahzitais Ludwig lihku spreddiki un jo pehzaki wehl pateizibas runnu turreja. Pehz pufsdeenas wahzu draudse sagahje semneeku basnizâ. Zeenigs wahzu mahzitais Konsistorialrahths Preis wahzu spreddiki fazzija, un latweefchu mahzitais pateizibas wahrduš runnaja. Tad lihkis no ta aisnigguschâ mahzitaja raddeem tappe us ratteem zelts un no teem basnizas-teem zeenigeem rahths-kungeem un zitteem teizameem Leepajas kungeem, lihds ar neffaitamu lauschu pulku abbeju draudsu us semneeku kapsehtu pawaddihts. Scheitan tappe no zeeniga fcholas-inspektora Tannera kunga wehl jauka runna turreta, tad weena augsta fwehta dsesfina no nemirstibas skunstigi nodseedata. Pehz ta lihkis tappe semnê nolaisfts un wahzu mahzitais ar fwehtischanas wahrdeem lauschu pulku atlaide. Zeenigs Kattoliskas draudses mahzitais Beerent kohfchu brahta mihlefsibu parahdija, ne ween ar zitteem to lihki wiffu lihds pawaddidams, bet ihpafchi wehl par altara un kanzela melle apgehru gabdadams. Kur kristigs prahts irr, tur irr mihlefsiba un faderriba, kad tizzibâ arri ne faderr, bet kas tizzibas dehl zittu ne eeredj un no ta schfirrahs, tas Kristus prah-tu ne turr. Lai nu Leepajas nelaiskis mahzitais dufs meerâ, un lai Deews winna atraitni un behrnus eepreezina!

— 3.

No Grohbines pirmâ Merzâ.

Pee muns jau pilnigs pawaffars, un nu wairs us seemu ne mas wairs ne zerrejam. Gan muns ta stipra gan usfritte isgahjuschâ neddelâ. Ak, ar kahdu preeku redsejam wiffas mallas baltas dsillâ fneegâ nosnigguschas. Kâ zerrejam, atliffuschas seemas-darbus ar rag-gum pabeigt! Jo schinni mallâ zauru seemu ar ratteem ween effam darbojuschees. Bet muhsu zerriba weltiga bija. Pehz warren leela

puttena, kas divi deenās ne mittejāhs, neh-  
mehs līt un muhsu sneegs un seema bija wehl  
ahtraki nohst, ne kà nahkufchi. Tas puttenis  
bija tik leels, ka weens kunga deeneris no Lee-  
pajas pahreedams uppē eefrehjis un noslihjis  
irr, un zittam bij wissu nakti klajumā japahr-  
zeesch, kad ne drihksteja nesinnā tablaki braukt.

— 3.

### No Klaipehdes.

Par to isgahjuschu gaddu pee muhsu pilfata  
basnijahm 861 behrns tappe fristiti, prohti  
470 puifchi un 391 meita. Mirruschi irr 591,  
prohti 321 wihrischkis un 270 seewischi, tad  
nu 270 wairak peedsimmuschi, ne kà mirruschi.  
Laulibā fadewahs 203 pahri. Bet japeeminn,  
ka leela semneeku draudse pee muhsu Leischu  
basnijas peederr, un tadehl papillam ta trescha  
dalla winnu skaitlu ne peederr pee pascha pilfata  
eedsihwotajeem.

Muhsu ohstā isgahjuschā gaddā 650 fuggi  
irr eenahkufchi, no kurreem 540 ne kahdas  
prezjes ne atwedde, bet ar smiltim, ko us wah-  
ziski ballast fauz, bij peelahdeti, tee zitti atwed-  
de silkus, fahli un daschas zittas prezjes. No  
muhsu ohsta isgahje 659 fuggi, no kurreem  
562 ar balkeem, plankahm un zitteem fuggu  
kohkeem bij peelahdeti, 55 ar limmu fehflu, 15  
ar linneem un t. j. pr. Wissas schihs prezjes  
naw muhsu semnē auguschas, bet nahk no  
Leischu, Pohlu ir no paschas Kreewu semnes  
us to leelu Nihmen uppi un us zittahm uppehm  
un israkteem leeleem grahweem.

### No Sweedru semmes.

Gan fakka kad Englanderu un Ollenderu  
semnēs wisresfnakus zilwekus atrohn, bet pee  
mums, Etokolnes pilfata, taggad flakteris  
nomirre, kas dsihws buhdams 26 pohdus un  
5 mahrzimus wilke. Kad winnu glabbaja, tad  
bij weens lohgs jaislausch, jo sahrkis tik plats  
bija, ka zaur durwim ne warreja ne eenest nedf  
isnest. 24 stāpri wihri, kas us to tappe islassiti,  
to lihki us kapsehtu aisneffe. Wifs kas par-  
leeku, ne derr ne neeku, to schis flakteris dsihws  
buhdams pee paschas meefas irr redsejis, un  
labpraht, ja tiklai buhtu spehjis, dascham

wahjneekam kahdu daltu no sawa resnuma  
buhtu nodewis.

Gesch Wahzu awisehm lassa, kad isgahju-  
schā gaddā Sprantschu semnē diwejōs pilfatōs,  
kas ne zil tahli weens no ohtra stahw, tai weenā  
500 zilweki pee wezzahm bakkehbm mirruschi,  
bet tai ohtrā itt ne weens, un tas effohk tapehž  
tā notizzis, ka tai pirmā pilfata itt ne ko grib-  
bejuschi no tahm jaunahm gohwju jeb glahbscha-  
nas bakkehbm dsirdeht, bet tai ohtrā to tulihk, kad  
tappe sinnamas, ar preeku peenehmuschhi.

### Teefas flubdinafchanaš.

Za Kurfemmes Gubernementa-Waldischana pawehl  
wissahm pullizes-teefahm pilfatōs un us semnehm  
pehž teem scheidt appakschā peeminneteem behgteem  
mekleht un noliktā laikā sawus rapportus atfuhrtit:

- 1) Pehž ta no Jelgawas isbehguschā zeetunmeeka  
Jahn Mikkel, kas 30 gaddus wežs, gaischeem  
matteem, sillahm azzim, matti us pufs galwu  
irr nozirpti.
- 2) Pehž ta zeetunmeeka Skudre Jahn, kas no  
Kuldigas us Jelgawu tappis aiststellehts, bet  
ne mas Jelgawā nodohst, tam irr gluddens gib-  
mis, gaischi matti, deggus leels un lihks,  
mutte masa.
- 3) 4) 5) Pehž teem no Rihges isbehguschēem sal-  
dateem Indrik Jahn, Jurre Indrik un Pehter  
Jahn.

Us pawehleschannu tahs Keiserifkas Majesteet,  
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis u. t. j. pr.,  
tohp no Tingeres pagasta-teefas wiffi paradu de-  
weji ta no sawahm mahjahm islikta Popperwahlu  
muifchas saimmeeka Kalning Frizza, par kurra mantu  
zaur schihs deenas spredumu deht peepildischanas  
ta truhkuma mahju inventariuma konkursis nolikt, us-  
aizinati, pee saudefchanaš sawas teefas lihdf  
23schu April wehnescha deenu, kas par to ween  
weenigu un isflehsamū terminu irr nolikta, ar fa-  
wahm prassischannahm un flaidrahm parahdischannahm  
woi paschi, woi zaur weetneeku, kà irr wehlehts,  
scheidt atnahkt, un tad sagaidiht, kas pehž likkumeem  
taps nospreestis.

Tingeres pagasta-teefa 20tā Wewrar 1824. I  
(S. W.) Wahze Kristaps, pagasta-teefas wezzakais,  
J. Krause, pagasta-teefas frishweris.

Us pawehleschannu tahs Keiserifkas Majesteet,  
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis u. t. j. pr.,

tohp no Snickera pagasta-teefas pehz tam, ka no winnaß us Dulkumu aprinka teefas pawehleschanu par wiffu mantu, kas buhs islikt Leel-Äuzes basinzungu fainneeka Doemitt Jehlab, tapehz ka winna parradi winna mantu pahrkahpi, tas konkurset prazjesis schodeen spreestß zaur scho wiffi un katri parrada prassitaji, kurreem kahdas melleschanas pee tahß mantas ta fainneeka Doemitt Jehlab irraid, usfaukti, pee saudeschanas sawas taisnibas eeksch laika no diwi mehnescheem, tas irr lihds 1mu Mei 1824, kursch par weenigu isflehgschanu un peedobdumu terminu noliktß tappis, few ar sawahm prassifchanahm un winnu parahdischanahm pee schihß teefas us taisnigu wiffi peeteizahß un to tablaku pehz likkumu preeksch-rakftifchanu sagaida.

Snickeres pagasta-teefa 1mä Merz 1824. 2

Ellgut Frizz, pagasta-teefas wezzakais.  
Lübbe, pagasta-teefas ffrihweris.

Uß pawehleschanu tahß Keiserifkas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfß u. t. j. pr., tohp no Dhglines pagasta-teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas prassifchanas pee ta fainneeka Bizumu Zahna, kurra manta zaur spreeschanu no schihß pagasta-teefas us uhtrupu isdohta taps, aizinati, wifßwehlaki lihds 28tu Merz mehnescha deenu schi gadda ar sawahm prassifchanahm un parahdischanahm pee schihß teefas peeteizahß. Dhglines pagasta-teefa 1mä Merz 1824. 2

Ehrmann Brakschly, pagasta-wezzakais.  
Georgy, pagasta-teefas ffrihweris.

Uß pawehleschanu tahß Keiserifkas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfß u. t. j. pr., tohp no Grendisches pagasta-teefas wiffi parradu deweji ta Grendischu fainneeka Teefnes Janne, kas sawas mahjas nodewis, ne warredams wairs par fainneeku tanniß mahjäs buht, par kurra mantu konkurse zaur schihß deenas spreedumu spreesta, zaur scheem raksteem aizinati, pee saudeschanas sawas teefas eeksch 2 mehnescheem, prohti lihds nahlofchaj April mehnescha 12tai deenai, kas par to weenigu un isflehdsamumu terminu irr noliktß, ar sawahm prassifchanahm un parahdischanahm woi paschi, woi zaur weetneeku, ta irr wehlehtß, scheitan atnahkt, sawu leetu parahdiht, un sagaidiht, to teefa spreedihß. To buhs wehrä nemt!

Ur Grendisches pagasta-teefas appalschrafstur un schgeli islaistß gta Bewrar 1824. 1

(S. W.) Widdus Kobje, pagasta-wezzakais.  
(Nr. 6.) Kolleg. Regist. C. Schrwald, pagasta-teefas ffrihweris.

Uß pawehleschanu tahß Keiserifkas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfß u. t. j. pr., tohp no Kurfischu pagasta-teefas wiffi parradu deweji ta nelaiika Kurfischu fainneeka Gailita Unta, par kurra mantu zaur spreeschanu schihß pagasta-teefas konkurse irr likta, scheitan aizinati, lai pee saudeschanas sawu teefu eeksch diwi mehnescheem, prohti lihds 1gtu April schi gadda, kas par to weenigu un isflehdsamumu terminu irr noliktß, ar sawahm prassifchanahm un flaidrahm parahdischanahm woi paschi, woi zaur geldigeem weetneekem scheitan peeteizahß un tad sagaida, to teefa spreedihß. Kurfischu pagasta-teefa 1gtä Bewrar 1824. 1

(S. W.) Greetenu Zahnis, pagasta-wezzakais.  
(Nr. 19.) L. Schmidt, pagasta-teefas ffrihweris.

Uß pawehleschanu tahß Keiserifkas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfß u. t. j. pr., tohp no Sehrpilles pagasta-teefas wiffi parradu deweji, kam kahdas taisnas melleschanas un prassifchanas pee tahß palikkufchas mantas ta eeksch 1820ta gadda nonirruscha Piffteres fainneeka Wranstan Jehlaba un winna fewas Majjes, kas 23schä Januarä schi gadda mirrusi, scheitan aizinati, lihds 10tu April mehnescha deenu schi gadda pee schihß teefas peeteiftees, kad winni warretu tahß prassifchanas flaidri apleezinaht, pehz scho noliktu terminu ne weens wairak taps klaußihtß un ta atlikfusi manta preeksch teem atstahteem mafsem behreem taps glabbata. Jaunas Sehrpilles pagasta-teefa 14tä Bewrar 1824. 1

(S. W.) Gehrzan Jehlab, pagasta-wezzakais.  
(Nr. 22.) W. Philipfenn, pagasta-teefas ffrihweris.

Wiffi parradu deweji ta Puhnes muifchas fainneeka Krogarrey Zahn, kas sawas mahjas patß nodohd, un par kurra mantu konkurse spreesta, tohp scheitan no Wezzpilles pagasta-teefas aizinati, lai ar sawahm taisnahm prassifchanahm 26tä April mehnescha deenä schi gadda scheit atnahkt, un tad to sagaida, kas pehz likkumcem taps nospreestß. To buhs wehrä nemt!

Wezzpilles pagasta-teefa 1mä Merz 1824. 3  
(S. W.) Gobsenn. Sihman, pagasta-wezzakais.  
(Nr. 3.) Ernst Weinfeld, pagasta-teefas ffrihweris.

No Leelas Berkenes pagasta-teefas teek wiffi parradu deweji to isliktu Leelas Berkenes fainneeku Masß-Linkul Krisch un Masß-Muskul Otto, kurree sawas mahjas nodewufchi, ne warredami tanniß paschäs truhkuma deht par fainneekem buht, un par kurru mantu zaur schihß deenas spreedumu konkurse spreesta, us aizinati, lai winni wifßwehlaki lihds 2trai Mei f. g., kas par to weenigu un isflehdsamumu terminu irr noliktß, ar sawahm prassifchanahm un flaidrahm

parahdischanahm schein atnahktu un tad to liffimu  
nogaibitu.

Leelas Verkenes pagasta = teefas 5ta Merz 1824. 3  
(S. W.) Muskul Frischjahn, pagasta = wezzakais.  
Peter Folkmann, pagasta = teefas strib-  
weris.

Yee Dohbeles Pilskunga = teefas 2 sirgi irr nobohti  
bebru shekktis fehwe, kahpus 15 gaddus wezza, un  
bebra fehwe, 1 1/2 gaddu wezza. Tee, kam peederr,  
lai peerteizahs lihds 27tu Merz f. g., ja ne, tad tapß  
us Krohna rehkinumu pahrdohdas.

### Zittas fluddinaschanas.

Weena fehwe irr tai nakti no 20ta us 21mu Bew-  
rar Leelas Gezawas muischä peeklihdusi. Kam win-  
na suddusi, lai teizahs lihds 25tu April Leela Gezawa  
pee muischas waldineeka, pehz schi nolikta laika tapß  
schi fehwe pagasta lahdei par labbu pahrdohda. Leela  
Gezawa 20ta Bewrar 1824. I

Tas pee Krohna Jehkaba muischas peederrigs  
Spradfenes krohgs irr us Jahneem 1824 us arrenti  
dabbujams. To peeklahjumu sinnu warr dabbuht  
tai paschä muischä. 3

Tai 26 Bewrara schi gabba widdü no Krohna  
Kalmazeema muischas weens maf putnu suns (kurts)  
ar gaischahm wilku spalwahm irr suddis. Kas scho  
funnu us Behrses un Zihpeles meschakunga muischu  
noweddihs, jeb tur tainu sinnu dohs, kur winsch  
rohnaß, peezi sudraba rubbulus dabbuhs. 3

### S i n n a.

Teem Awischu apgahdatajeem haudfreisahm flud-  
dinashanas tohp afsuhtitas, kur ne maf naw pee-  
rakstihst, zil reises Awises jaleck eekschä, winni ta-  
dehl itt wiffus, kas kahdas fluddinaschanas Latwee-  
schu Awises grihb eelikt, un itt ihpafchi tahs gohdi-  
najasas pagasta = teefas luhds, lai jelle allaschin  
peeraksta, woi buhs 1, jeb 2 jeb 3 reises Awises  
eelikt. Kur ne kas naw peerakstihst, tahdu fluddi-  
nashanu jeb parradu deweju safaufschanu mehß  
tiffai weenu paschu reisi Awises nodrukkesim. Zur-  
flaht arri tohp peeminiehts, ka tahdas fluddinasha-  
nas, kas jau lastwiski sarakstitas, par neddelu agrafi  
Awises eetohp eekschä, jo kamehr tahs wahjiski sara-  
stitas fluddinaschanas tur aiesuhta, kur tohp pahr-  
tulkotas, un kamehr atkal Zelgawä pahrnahkt, ned-  
dela papilnam aiseet. Kas tadehl grihb lai winna  
lecta ahtri tohp sinnama, tam mehß to padohmu  
dohdam, lai to latwiski un ne wahjiski sarakstitu mums  
atsuhda.

Tee Awischu apgahdataji.

### Naudas, Labbibas un Prezzu tirus us plazzi. Nihgê tanni 17ta Merz 1824.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 Rubbuli 75 1/2 Kap. Papihru naudas gelbeja	1	—	I Pohds kannepu . . . . . tappe maksahst ar	1	—
5 — Papihru naudas . . . . .	1	33	I — linnu labbakas surtes — —	2	50
I jauns Dahlderis . . . . .	—	—	I — — flitakas surtes — —	2	—
I Puhrs rudsu . . . . . tappe maksahst ar	1	20	I — tabaka . . . . . — —	—	75
I — fweeschu . . . . . — —	1	60	I — dselses . . . . . — —	—	75
I — meeschu . . . . . — —	—	80	I — fweesta . . . . . — —	2	25
I — meeschu = putramu — —	1	30	I muzza silku, preeschu muzza — —	5	—
I — ausu . . . . . — —	—	80	I — — wihschunu muzza — —	5	25
I — fweeschu = miltu . . . . . — —	2	—	I — farkanas fahls . . . . . — —	7	—
I — bihdeletu rudsu = miltu — —	1	75	I — rupjas leddainas fahls — —	6	—
I — rupju rudsu = miltu — —	1	20	I — rupjas baltas fahls — —	5	50
I — sirnu . . . . . — —	1	60	I — smalkas fahls . . . . . — —	5	—
I — linnu = fehklas . . . . . — —	2	25	50 Grafchi irr Barra jeb Papihres Rubbulus un		
I — kannepu = fehklas . . . . . — —	1	35	Barra nauda stahw ar papihres naudu weena		
I — kimmenu . . . . . — —	5	—	maxfa.		

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostsee-Provinzen: J. D. Braunschweig, Censur.  
No. 118.